

*Dedicated to People Flow™*

**KONE**



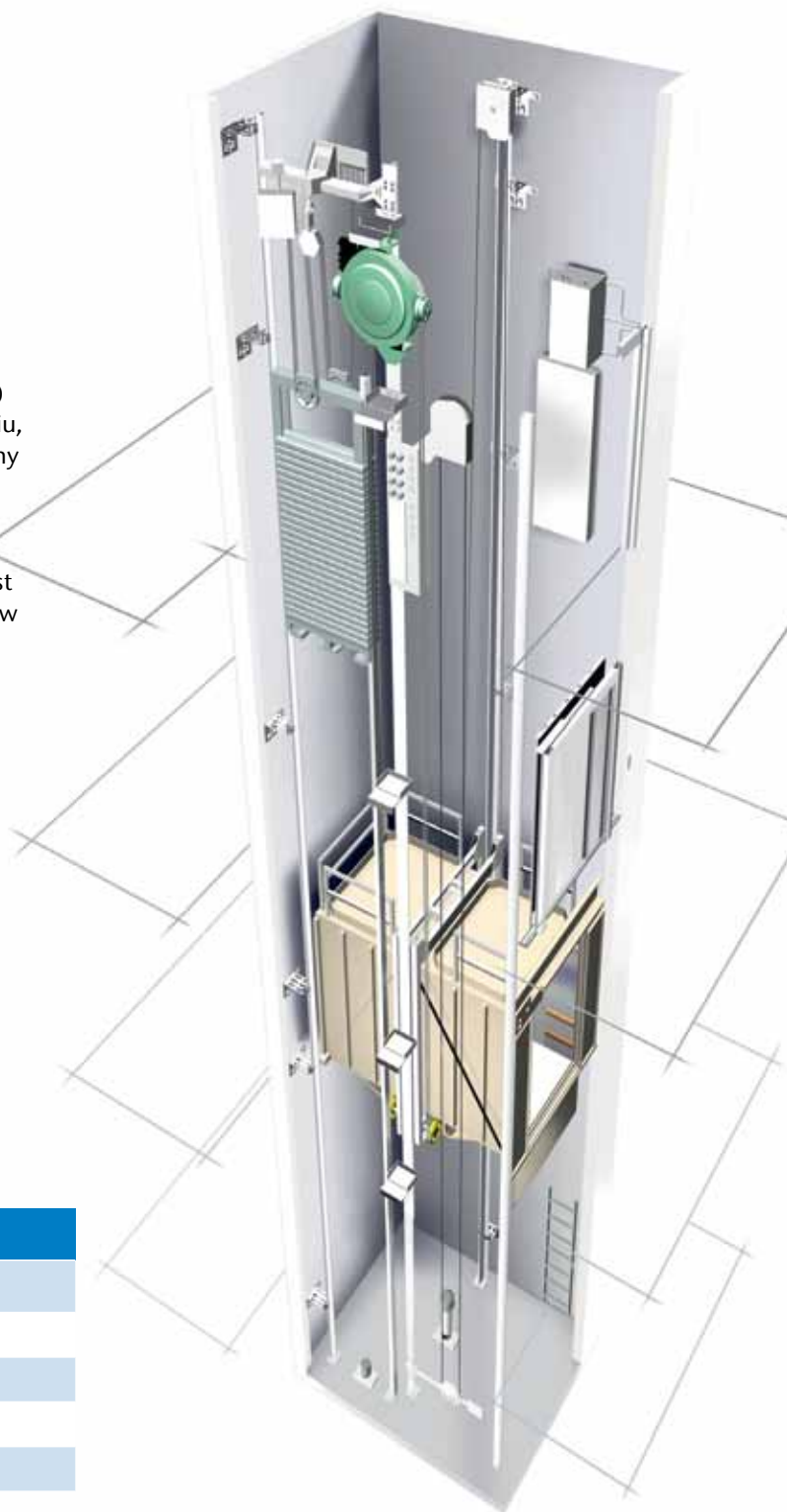
WIELOFUNKCYJNE DŹWIGI TOWAROWO-OSOBOWE BEZ MASZYNOWNI

**KONE TranSys™**

# Więcej i szybciej

## Wygodny transport bardzo dużych ładunków

- Dźwigi KONE TranSys™ charakteryzują się obszernymi kabinami – na pełną ich szerokość otwierają się centralne drzwi automatyczne; rozwiązanie to umożliwia przewożenie wysokogabarytowych ładunków oraz ich sprawny załadunek i rozładunek
- Ładunki o bardzo dużej masie (do 5 ton) mogą być przewożone z wyższą prędkością niż w typowych dźwigach towarowych (do 1,6 m/s)
- Łagodna jazda i brak wstrząsów przy hamowaniu, a także precyzyjne poziomowanie podłogi kabiny na przystankach pozwalają na transportowanie delikatnych ładunków bez narażania ich na uszkodzenie
- Wyposażenie i wykończenie kabin wykonane jest z trwałych, odpornych na zniszczenia materiałów



### Podstawowe dane techniczne

Max. udźwig	5000 kg
Max. prędkość	1,6 m/s
Max. wysokość podnoszenia	40 m*
Max. liczba pasażerów	66
Max. liczba dźwigów w grupie	8

\* dla udźwigu 4500-5000 kg maksymalna wysokość podnoszenia wynosi 23 m



### Ekonomiczne i ekologiczne

- Dźwigi KONE TranSys™, wyposażone w energooszczędny napęd KONE EcoDisc®, zużywają do 70% mniej energii niż urządzenia z napędem hydraulicznym
- Na etapie budowy pozwalają na oszczędność czasu i kosztów dzięki specyficznemu sposobowi montażu
- Ze względu na brak maszynowni zajmują znacznie mniej powierzchni budynku
- Nie wymagają stosowania olejów eksploatacyjnych, co ogranicza zarówno ryzyko pożarowe, jak i negatywny wpływ na środowisko naturalne

### Dźwigi do zadań specjalnych

- Dźwigi KONE TranSys™ są szczególnie przydatne w centrach handlowych lub logistycznych, na lotniskach i dworcach kolejowych, w obiektach hotelowych i biurowych, czyli wszędzie tam, gdzie konieczny jest szybki transport dużych grup ludzi lub wysokogabarytowych towarów
- Ze względu na cichą i pozbawioną wstrząsów jazdę obsługują często ruch szpitalny – sprzyja temu łatwe do utrzymania w czystości wykończenie, rozproszone światło w kabinie oraz bardzo praktyczna opcja jazdy priorytetowej
- Sprawdzają się również w centrach wystawienniczych oraz innych obiektach kulturalnych lub sportowych, bywają także wykorzystywane jako dźwigi samochodowe

Porównanie KONE TranSys™ z typowym dźwigiem hydraulicznym\*

	KONE TranSys™	Dźwig hydrauliczny
Moc napędu (kW)	6	28
Prąd rozruchowy (A)	18	112
Bezpiecznik główny (A)	16	63
Zużycie energii (kWh) > 100 000 startów rocznie	5 800	10 400
Straty ciepła (kW)	1,9	5,8
Zużycie oleju (l)	0	240
Poziom hałasu db(A)**	< 55	70
Powierzchnia maszynowni (m <sup>2</sup> )	0	6

\* Dla urządzeń o udźwigu 2 ton

\*\* Poziom hałas mierzony w odległości 1 metra od drzwi przystankowych na ostatniej kondygnacji

# Wystrój kabin

## Trwałe i estetyczne

- Ściany kabiny, wykonane z odpornych na zniszczenia materiałów, stali nierdzewnej lub powlekanej, dodatkowo zabezpieczone są listwami odbojowymi
- Kurtyna świetlna chroni stalowe drzwi automatyczne przed uszkodzeniami podczas załadunku
- Płaski panel sterowania, ze względu na swój kształt i wykończenia, nie jest narażony na zniszczenia przy

manewrowaniu ładunkiem (istnieje możliwość zainstalowania dwóch paneli, co jest szczególnie wskazane w kabinach przelotowych)

- Wybór wykończeń i ich różnorodna kolorystyka pozwalają na dostosowanie stylistyczne wystroju dźwigu do wnętrza budynku (niektóre elementy wyposażenia zgodne są z normą EN 81-71)

## Sufity



**LF1/LF1V\*\*\***  
Oświetlenie: świetlówki T5  
Wykończenie: Asturias Satin (F)  
lub Cloud White (P50)



**CL88**  
Oświetlenie: punktowe LED  
Wykończenie: Asturias Satin (F)  
lub Cloud White (P50)



**CL94/CL94V\*\***  
Oświetlenie: świetlówki T5  
Wykończenie: Asturias Satin (F)  
lub Cloud White (P50)



**CL95**  
Oświetlenie: świetlówki T5  
Wykończenie ram: Asturias Satin (F)  
Panele centralne: Cloud White (P50)

\* Sufit LF1 dostępny jest wyłącznie dla kabin o udźwigu > 2500 kg

\*\* Sufit CL94V dostępny jest wyłącznie z wykończeniem Asturias Satin (F); wersja odporna na akty wandalizmu (zgodna z normą EN 81-71)

\*\*\* Sufit LF1V dostępny jest wyłącznie z wykończeniem Asturias Satin (F), wersja odporna na akty wandalizmu (zgodna z normą EN 81-71)

## Ściany

### Stal malowana



**P51**  
Misty Gray



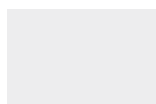
**P52**  
Sunny Yellow



**P53**  
Dawn Red



**P54**  
Sky Blue



**P56**  
Tele Gray

### Stal



**Z**  
Stal ocynkowana do lokalnego wykończenia  
Stal powlekana



Dostępne są lustra częściowej wysokości i pełnej szerokości, bez mocowań

### Stal nierdzewna szczotkowana



**A**  
Stal kwasoodporna

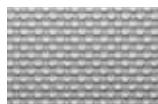


**F/F1**  
Asturias Satin

### Stal nierdzewna z wytłoczonym wzorem



**K**  
Scottish Quad



**TS1**  
Flemish Linen



**SS4**  
Aqua Weave



**R30**  
Nordic Gray

## Podłogi

### Guma



**RC6**  
Dallas Black



**RC21**  
Denver Gray



**RC23**  
Coral Red



**RC24**  
Dusk Blue

### Blacha ryflowana



**AL**  
Aluminium



**SS**  
Stal nierdzewna



**ST**  
Stal



**Z**  
Surowa powierzchnia do lokalnego wykończenia

## Poręcze



**HR64**  
Poręcz zaokrąglona, gięta na końcach, zgodna z normą EN 81-71 (kategoria 1)  
Wykończenie: stal nierdzewna szczotkowana (F) lub stal nierdzewna polerowana (H)



**HR94**  
Poręcz zaokrąglona, gięta na końcach, zgodna z normą EN 81-71 (kategoria 2)  
Wykończenie: stal nierdzewna szczotkowana (F)



## Listwy odbojowe



**BR1**  
Stal nierdzewna z wytłoczonym wzorem Flemish Linen (TS1)



**PR5**  
Wood Oak/Beech



**PR6**  
Stal nierdzewna szczotkowana

## Wykończenia drzwi KES 600 / KES 800

Stal nierdzewna szczotkowana

Stal nierdzewna z wytłoczonym wzorem

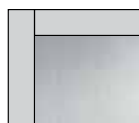
Stal powlekana

Stal malowana

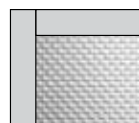
Szkło



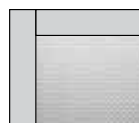
**A**  
Stal kwasoodporna



**F/F1**  
Asturias Satin



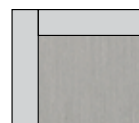
**K**  
Scottish Quad



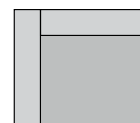
**TS1**  
Flemish Linen



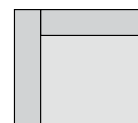
**SS4**  
Aqua Weave



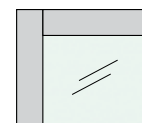
**R30**  
Nordic Gray



**P51**  
Misty Gray



**P56**  
Tele Gray



**TW1**  
Szkło przezroczyste

## Sygnalizacja

### KSS 140



KSI 143



KSH 140



KSL 140

KSC 143

Sygnalizacja odporna na akty wandalizmu (zgodność z normą EN 81-71)

### Panel sterowania (COP)

**Wykończenie:**  
stal nierdzewna Scottish Quad (K)  
lub stal nierdzewna Asturias Satin (F)

**Wyświetlacz:**  
matrycowy ze wskaźnikiem kierunku jazdy

### KSS 300



KSI 370/371



KSI 470/471



KSH 370



KSL 420

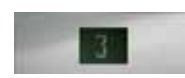
KSC 305/306

### Panel sterowania (COP)

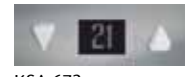
**Wykończenie:**  
stal nierdzewna Asturias Satin (F)

**Wyświetlacz:**  
KSC 305 siedmiosegmentowy  
KSC 306 matrycowy

### KSS 600



KSI 673



KSA 673



KSH 670



KSL 670

KSC 673

### Panel sterowania (COP)

**Wykończenie:**  
stal nierdzewna Asturias Satin (F)

**Wyświetlacz:**  
matrycowy ze wskaźnikiem kierunku jazdy

# Specyfikacja techniczna

								Drzwi z wąską ramą			Drzwi z ramą (120 mm)			
Kategoria	Typ drzwi	Prędkość (m/s)	Liczba osób / udźwig Q (kg)	Wymiary kabiny BB x DD (mm)	WW (mm)	WD (mm)	LL (mm)	LR (mm)	FW1 (mm)	FW (mm)	LR (mm)	FW1 (mm)	FW (mm)	
														LR (mm)
Kabina ze ścianą frontową	Centralnie otwierane AMD3	0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2400	2300	2850	1300	1450	355	495	1600	200	500	
		0,5 - 1,0	26 / 2000	1500 × 2700	2350	3150	1300	1450	355	545	1600	200	550	
		0,5	33 / 2500	1800 × 2650	2800	3150	1700	1850	455	495	2000	300	500	
		1,0 - 1,6	33 / 2500	1800 × 2650	3000	3150	1700	1850	495	655	2000	350	650	
		0,5 - 1,6	40 / 3000	2000 × 2700	3200	3200	1800	1950	545	705	2100	550	550	
		0,5 - 1,0	46 / 3500	2100 × 3000	3250	3410	1800	1950	595	705	2100	550	600	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	2100 × 3400	3250	3810	1800	1950	595	705	2100	550	600	
		0,5 - 1,0	60 / 4500	2500 × 3100	3650	3510	2200	2350	595	705	2500	450	700	
		0,5 - 1,0	66 / 5000	2500 × 3500	3650	3910	2200	2350	595	705	2500	450	700	
		0,5 - 1,0	40 / 3000	2500 × 5500*	3650	5820	2200	2350	600	700	2650	400	600	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	3000 × 6000*	4250	6320	2700	2850	700	700	3150	500	600	
		Otwierane jednostronnie AMD2	0,5 - 1,0	17 / 1275	1200 × 2300	2050	2750	1100	1250	245	555	1400	170	480
	0,5 - 1,0		21 / 1600	1400 × 2400	2350	2850	1300	1450	245	655	1600	170	580	
	0,5 - 1,0		26 / 2000	1500 × 2700	2350	3150	1300	1450	245	655	1600	170	580	
	0,5		33 / 2500	1800 × 2700	2600	3150	1300	1450	445	705	1600	370	630	
	0,5		33 / 2500	1800 × 2700	2600	3150	1400	1550	345	705	1700	270	630	
	1,0 - 1,6		33 / 2500	1800 × 2700	3000	3150	1300	1450	695	855	1600	620	780	
	1,0 - 1,6		33 / 2500	1800 × 2700	3000	3150	1400	1550	745	705	1700	670	630	
	Centralnie otwierane AMD3		0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2300	2300	3000	1300	1450	355	495	1600	200	500
			0,5 - 1,0	26 / 2000	1500 × 2600	2350	3300	1300	1450	355	545	1600	200	550
			0,5	33 / 2500	1800 × 2550	2800	3250	1700	1850	455	495	2000	300	500
		1,0 - 1,6	33 / 2500	1800 × 2550	3000	3250	1700	1850	495	655	2000	300	700	
		0,5 - 1,6	40 / 3000	2000 × 2700	3200	3400	1800	1950	545	705	2100	500	600	
		0,5 - 1,0	46 / 3500	2100 × 2950	3250	3470	1800	1950	595	705	2100	500	650	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	2100 × 3300	3250	3820	1800	1950	595	705	2100	500	650	
		0,5 - 1,0	60 / 4500	2450 × 3000	3600	3620	2100	2250	600	750	2400	600	600	
		0,5 - 1,0	66 / 5000	2400 × 3500	3550	4020	2100	2250	615	685	2400	550	600	
		0,5 - 1,0	40 / 3000	2500 × 5500*	3650	6200	2200	2350	600	700	2650	400	600	
	Otwierane jednostronnie AMD2	0,5 - 1,0	53 / 4000	3000 × 6000*	4250	6520	2700	2850	650	750	3150	400	700	
		0,5 - 1,0	17 / 1275	1200 × 2250	2050	2870	1100	1250	245	555	1400	170	480	
		0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2300	2350	2920	1300	1450	245	655	1600	170	580	
		0,5 - 1,0	26 / 2000	1500 × 2600	2350	3220	1300	1450	245	655	1600	170	580	
0,5		33 / 2500	1800 × 2600	2600	3220	1300	1450	445	705	1600	370	630		
0,5		33 / 2500	1800 × 2600	2600	3220	1400	1550	345	705	1700	270	630		
1,0 - 1,6		33 / 2500	1800 × 2600	3000	3220	1300	1450	695	855	1600	620	780		
1,0 - 1,6		33 / 2500	1800 × 2600	3000	3220	1400	1550	745	705	1700	670	630		

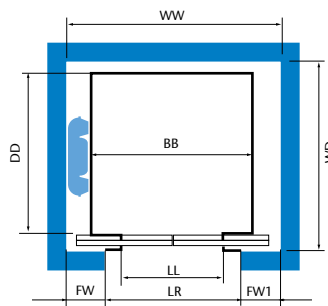
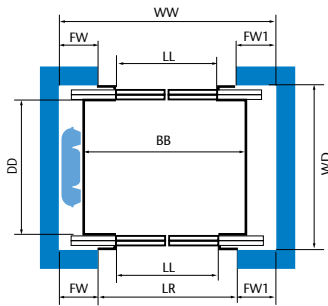
\* Dźwigi samochodowe

								Drzwi z wąską ramą			Drzwi z ramą (120 mm)			
Kategoria	Typ drzwi	Prędkość (m/s)	Liczba osób / udźwig Q (kg)	Wymiary kabiny BB x DD (mm)	WW (mm)	WD (mm)	LL (mm)	LR (mm)	FW1 (mm)	FW (mm)	LR (mm)	FW1 (mm)	FW (mm)	
														LR (mm)
Kabina bez ściany frontowej	Centralnie otwierane AMD3	0,5 - 1,0	13 / 1000	1300 × 1750	2250	2250	1300	1450	355	445	1600	280	370	
		0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2400	2350	2800	1400	1550	355	445	1700	280	370	
		0,5 - 1,0	24 / 1800	1400 × 2550	2350	2950	1400	1550	355	445	1700	280	370	
		0,5 - 1,0	26 / 2000	1500 × 2700	2500	3100	1500	1650	405	445	1800	330	370	
		0,5	33 / 2500	1800 × 2700	2850	3100	1800	1950	450	450	2100	375	375	
		1,0 - 1,6	33 / 2500	1800 × 2700	3050	3100	1800	1950	495	605	2100	420	530	
		0,5 - 1,6	40 / 3000	2000 × 2750	3300	3150	2000	2150	545	605	2300	470	530	
		0,5 - 1,0	46 / 3500	2100 × 3000	3400	3310	2100	2250	595	555	2400	520	480	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	2100 × 3400	3400	3710	2100	2250	595	555	2400	520	480	
		0,5 - 1,0	60 / 4500	2500 × 3100	3700	3510	2500	2650	550	500	2800	480	420	
		0,5 - 1,0	66 / 5000	2500 × 3500	3700	3910	2500	2650	550	500	2800	480	420	
		0,5 - 1,0	40 / 3000	2500 × 5575*	3650	6100	2500	2650	445	555	2800	130	720	
	Otwierane jednostronnie AMD2	0,5 - 1,0	53 / 4000	3000 × 6075*	4250	6510	3000	3150	525	575	3300	295	655	
		0,5 - 1,0	13 / 1000	1300 × 1750	2300	2250	1300	1450	195	655	1600	120	580	
		0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2400	2500	2800	1400	1550	250	700	1700	125	675	
		0,5 - 1,0	24 / 1800	1400 × 2550	2500	2950	1400	1550	250	700	1700	125	675	
		0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2400	2350	2950	1400	1550	355	445	1700	280	370	
		0,5 - 1,0	24 / 1800	1400 × 2550	2350	3100	1400	1550	355	445	1700	280	370	
		0,5 - 1,0	26 / 2000	1500 × 2700	2500	3250	1500	1650	405	445	1800	330	370	
		0,5	33 / 2500	1800 × 2700	2850	3250	1800	1950	450	450	2100	375	375	
		1,0 - 1,6	33 / 2500	1800 × 2700	3050	3250	1800	1950	495	605	2100	420	530	
		0,5 - 1,6	40 / 3000	2000 × 2750	3300	3300	2000	2150	545	605	2300	470	530	
	Centralnie otwierane AMD3	0,5 - 1,0	46 / 3500	2100 × 3000	3350	3370	2100	2250	595	555	2400	520	480	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	2100 × 3400	3350	3770	2100	2250	595	555	2400	520	480	
		0,5 - 1,0	60 / 4500	2400 × 3300	3850	3670	2400	2550	595	705	2700	520	630	
		0,5 - 1,0	66 / 5000	2400 × 3650	3850	4220	2400	2550	600	700	2700	520	630	
		0,5 - 1,0	40 / 3000	2500 × 5650*	3650	6400	2500	2650	445	555	2800	370	480	
		0,5 - 1,0	53 / 4000	3000 × 6150*	4250	6900	3000	3150	525	575	3300	295	655	
		Otwierane jednostronnie AMD2	0,5 - 1,0	13 / 1000	1100 × 2100	2000	2650	1100	1250	195	555	1400	120	480
			0,5 - 1,0	21 / 1600	1400 × 2400	2500	2950	1400	1550	200	750	1700	125	675
			0,5 - 1,0	24 / 1800	1400 × 2550	2500	3100	1400	1550	200	750	1700	125	675

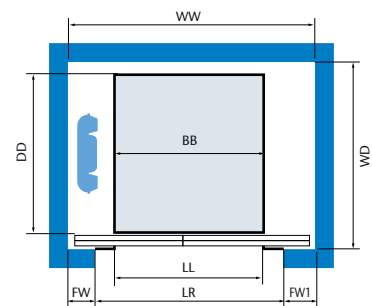
\* Dźwigi samochodowe

W dźwigach samochodowych stosowane są drzwi centralnie otwierane AMD5. O szczegóły prosimy pytać Przedstawicieli KONE.

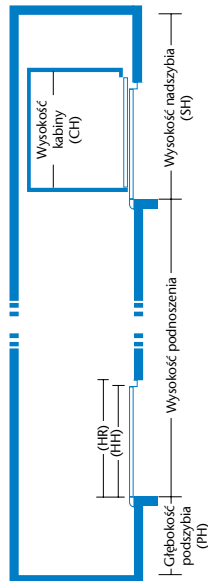
Kabina ze ścianą frontową, LL ≠ BB\*



Kabina bez ściany frontowej, LL = BB\*



\* FW – szerokość ściany frontowej szybu po stronie napędu  
FW1 – szerokość ściany frontowej szybu po stronie przeciwnej do napędu



HH – wysokość drzwi przystankowych  
HR – wysokość otworu drzwiowego  
CH = 2100 mm ÷ 2600 mm (co 100 mm)  
HH = 2000 mm ÷ max. CH

Dla drzwi z ramą HR = HH + 225 mm  
Dla drzwi z wąską ramą HR = HH + 80 mm

Wysokość nadszybia i głębokość podszybia dla kabin z pojedynczymi drzwiami i przelotowych

Prędkość (m/s)	Liczba osób / udźwig Q (kg)	Minimalna wysokość nadszybia SH (mm)	Minimalna głębokość podszybia PH (mm)
0,5 - 1,0	13 / 1000	CH + 1700*	1250
0,5 - 1,0	17 / 1275	CH + 1700*	1250
0,5 - 1,0	21 / 1600	CH + 1700*	1250
0,5 - 1,0	26 / 2000	CH + 1700*	1250
0,5 - 1,0	33 / 2500	CH + 1700 min. 4100	1600
1,6	33 / 2500	CH + 1700 min. 4100	1700
0,5 - 1,0	40 / 3000	CH + 1700 min. 4100	1600
1,6	40 / 3000	CH + 1700 min. 4100	1700
0,5 - 1,0	46 / 3500	CH + 1700 min. 4100	1750
1,6	46 / 3500	CH + 1700 min. 4100	1750
0,5 - 1,0	53 / 4000	4100	1750
0,5 - 1,0	60 / 4500	4500	2100
0,5 - 1,0	66 / 5000	4500	2100
Dźwigi samochodowe		4750	2400

- Maksymalna głębokość podszybia (PH) = 2500 mm
  - Q ≤ 2000 kg PH = PH + 500 mm, jeśli wymagane są chwytacze na przeciwwadze
  - Q = 2500 kg PH = 2150 mm, jeśli wymagane są chwytacze na przeciwwadze
  - Dla Q > 2500 kg chwytacze na przeciwwadze są niedostępne
  - Możliwe jest zmniejszenie wysokości nadszybia i głębokości podszybia, pod warunkiem uzyskania wstępnej akceptacji Urzędu Dozoru Technicznego; o szczegóły prosimy pytać Handlowców KONE
- \* Przy zastosowaniu sufitów LF1 minimalna wysokość nadszybia SH wynosi CH + 1600

Wyposażenie standardowe i opcjonalne

Opcje systemowe

Zdalny monitoring pracy dźwigu (GSM)	o
Norma EN 81-71 – dźwig odporny na akty wandalizmu (kategoria 1)	o
Norma EN 81-73 – działanie dźwigu w czasie pożaru zgodne z normą	o
KONE E-link	o
Dojazd awaryjny do najbliższego przystanku	o

Eco-efficiency

Napęd z systemem odzyskiwania energii	o*
Oświetlenie świetłówkowe	●
Stand-by oświetlenia	o
Stand-by wentylacji	o
Stand-by sygnalizacji	●
Stand-by napędu	o*
Sterowanie oświetleniem w korytarzu	o

Zwiększenie dostępności

Norma EN 81-70 – dźwig dostosowany do przewozu osób niepełnosprawnych	o
Kurtyna świetlna	o
Kurtyna 3D	o
Informacja głosowa	o
Opóźnienie zamykania drzwi	o
Poziomowanie kabiny podczas załadunku	o

Opcje bezpieczeństwa

Blokada wezwań z przystanków	o
Jazda priorytetowa (dyspozycja z kabiny)	o

\* W sprawie szczegółów prosimy o kontakt z Działem Handlowym KONE

o Opcja ● Standard



KONE jest światowym liderem na rynku urządzeń dźwigowych – dostarcza, montuje, konserwuje i modernizuje windy, schody i chodniki ruchome, zapewnia ponadto serwis drzwi automatycznych w budynkach.

Bliska współpraca z Inwestorami i Architektami od najwcześniejszych etapów planowania inwestycji pozwala na dobór optymalnych rozwiązań, mogących zapewnić płynny przepływ ludzi i towarów przez cały okres eksploatacji budynków.

Skuteczny serwis i modernizacja zapewniają utrzymanie sprawności urządzeń w całym cyklu ich życia. Działamy sprawnie i elastycznie; w ostatnich latach wprowadziliśmy na rynek takie innowacje, jak KONE Polaris®, KONE JumpLift, KONE EcoMod™ i KONE UltraRope™.

40 000 pracowników KONE obsługuje Klientów w 50 krajach świata.

**KONE Corporation**  
**[www.kone.pl](http://www.kone.pl)**